Georgian Cultural Week in Florence
November 2-9, 2009
Organized by
Fondazione Romualdo Del Bianco, Florence
and
GACC International Initiative for Georgian Cultural Studies, Tbilisi
with the patronage of the
Florence City Hall and Tbilisi City Hall

The 2009 Florence symposium “The Caucasus: Georgia on the Crossroads. Cultural exchanges across Europe and beyond” enriches the long and diversified tradition of cooperation between Italy and Georgia in the field of art and culture.

Thanks to an event of such magnitude and significance, as well as to the organizers’ commitment in Georgia and Italy, it will be possible to make a greater portion of the public aware of the various intense cultural exchanges with the Caucasus and of the opportunities that could result from these historical ties.

It is a perspective which corresponds to the efforts of the Italian institutions aimed at reinforcing and multiplying any occasion of cooperation between the Italian and Georgian civic societies. I am confident that the support of the Italian Embassy in Tbilisi for the Florence symposium will contribute to further expanding such a reality.

We are happy for this important event since the idea of the creation of the Fondazione Romualdo Del Bianco was born right in Georgia. And I believe that it is not a mere coincidence that today, the 3rd of November 2009, the day of the opening of this prestigious symposium, is also the day of the 11th anniversary of the constitution of our Foundation.

This collaboration – in fact - represents the precious outcome of that moment. So my thanks to all those who helped me to build, in thought, this Foundation which is today an important reality and a promoter of initiatives in the City of Florence for the development of intercultural dialogue and co-operation.

Dialogue between cultures is our mission and like the fusion of two metals that leads to an “alloy,” is useful in leaving indelible memories for posterity; in our experience, we have seen how culture, combined with tourism, can contribute greatly to intercultural dialogue and ‘Life Beyond Tourism’, which offers a world of opportunities beyond merely consumerism and services but is tourism with values.

This meeting with Georgian culture in Florence is a precious moment for the city of Florence.

Paolo Del Bianco
President of Fondazione Romualdo Del Bianco

I would like to welcome you all to the International Symposium of Georgian Culture “The Caucasus – Georgia on the Crossroads”, located in the exciting historic city of Florence, and to Georgian Cultural week which has became a reality through the generous support of the Fondazione Romualdo Del Bianco, under the patronage of Florence City Hall and Tbilisi City Hall.

This year’s Symposium is the second international scholars meeting on Georgian Art and Culture organized by GACC International Initiative of Georgian Cultural Studies; The Symposium intends to bring together scholars and professionals working in the field of Caucasian, and in particular Georgian culture on Italian ground; to familiarize audiences with the broad spectrum of scholarly work that exists in the ever-expanding field of Georgian art history, preservation of cultural heritage, and the development of cultural tourism; the aim of the event is to increase networking amongst scientists and provide them with a forum for scientific exchange.

I’d like to thank all scholars and participants of the Symposium and Cultural programs in Florence for their contributions to Georgian Culture; I’d like to express our gratitude to the Organizational Committee and the Symposium International Project Team for their creativity and hard work in assembling the program, local and international donors and sponsor organizations for their generous support in making this year’s Symposium a success.

Maka Dvalishvili
GACC International Initiative of Georgian Cultural Studies Project Leader
Georgian Arts and Culture Center President

Vittorio Sandalli
Ambassador of Italy to Georgia
The Organizational Committee of the Georgian Cultural Week in Florence and the Symposium gratefully acknowledges collaboration and sponsorship from the following organizations:

Administration of the President of Georgia
Embassy of Georgia to the Republic of Italy, Republic of San Marino and Republic of Malta
Embassy of Italy to Georgia
European Cultural Foundation / STEP Beyond Mobility Fund
Giorgi Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Monuments Protection
Georgian National Academy of Sciences
Ilia Chavchavadze State University
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Kunsthistorisches Institut in Florenz - Max Planck Institut
National Agency for Cultural Heritage Preservation of Georgia
Open Society Georgian Foundation through Open Society Institute
Photo House “Qolga”
Rustaveli Foundation for Georgian Studies, Humanities and Social Sciences
Tbilisi State Academy of Art
WORLD MONUMENTS FUND® the Samuel H. Kress Foundation

Wine provided by:
JSC Bagrationi 1882
Telavi Wine Cellar
Winiveria

2nd International Symposium of Georgian Culture
“The Caucasus – Georgia on the Crossroads”
Palazzo Vecchio – November 3
OPA Centro Arte e Cultura - November 4-6
Max Plank Institute – November 6

Georgian Polyphony “Theatrical Quartet”
Palazzo Vecchio – November 3
OPA Centro Arte e Cultura - November 4

Exhibitions
Archivio di Stato di Firence, November 2-6
Contemporary Georgian Art

OPA Centro Arte e Cultura - November 4-7
Georgia – a Journey through the Land, History and Culture
Old Tbilisi in the Old Photographs
Contemporary Georgian Artworks by the professors of Tbilisi State Academy of Art
Monday, November 2, 2009

14:00 – 16:00
OPA, Centro Arte e Cultura
Piazza San Giovanni 7

17.00 - 20.00
Archivio di Stato
Entrance from
Piazza Beccaria

18.00 - 20.00
Archivio di Stato

Tuesday, November 3, 2009

Arrival of participants and accommodation in hotels
Registration of participants

Opening of the exhibition - “Contemporary Georgian Artists”
Welcome Cocktail

Registration of participants

Opening of the exhibition - “Contemporary Georgian Artists”
Registration of participants

Opening of the Georgian Cultural Week and of the Second International Symposium of Georgian Culture
Welcome addresses by Italian and Georgian Authorities
Matteo Renzi, Mayor of the City of Florence
David Ninidze, Deputy Mayor of the City of Tbilisi
H.E. Vittorio Sandalli, Ambassador of Italy to Georgia
H.E. Konstantine Gabashvili, Ambassador of Georgia to Italy
Petre Metreveli, Advisor to the President of Georgia, former Secretary General of National Commission of UNESCO in Georgia
Paolo del Bianco, President of Fondazione Romualdo del Bianco
Maka Dvalishvili, President of the Georgian Arts and Culture Center

Break – Reception
Opening of the Plenary Session

Welcome and Chair:
Paolo del Bianco, President of Fondazione Romualdo del Bianco. Florence
Thomas Gamkrelidze, President of Georgian National Academy of Sciences
Giuli Alasania, International Black Sea University, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University, University of Georgia
Marika Didebulidze, Director of G. Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Monuments Protection
Gia Bughadze, Rector of Tbilisi State Academy of Art

Afternoon Break * For the registered participants only
Afternoon Session

Section CS I

Cultural Studies
Chair: Bela Tsipuria, Ilia Chavchavadze State University, Georgia

Giuli Alasania, International Black Sea University, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University, University of Georgia
Georgia and the West

Thomas Gamkrelidze, Georgian National Academy of Sciences, Georgia
Georgian Anthropology between Primordial Picture and Creative Act

Frank Tremmel, Life e.V. German-Caucasian Society, Germany
Georgian Anthropology between Primordial Picture and Creative Act

Zaal Andronikashvili, Ilia Chavchavadze State University, Georgia
Georgia as a Border Space - Views from Europe

Q/A

Coffee Break

Barbara Schellewald, University of Basel, Switzerland
The Rhetoric of Images about 1200

Nino Abakelia, Ilia Chavchavadze State university, Georgia
On Cosmological concepts and archaic symbols in Georgian mythic-ritual system

Lia Tsuladze, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia
Youth Culture in Modern Georgia - A Case of Westernization or Invention of a New Tradition

Q/A

Reception
“Theatrical Quartet”, Concert of Georgian Polyphony
The reception will feature Georgian hors d’oeuvres and Georgian wine
Wednesday, November 4, 2009

OPA, Centro Arte e Cultura
Piazza San Giovanni

Cultural Studies
Chair: Giuli Alasania, International Black Sea University, University of Georgia, Georgia

09:30 – 09:50
Bela Tsipuria, Ilia Chavchavadze State University, Georgia
National Narrative Models in Georgian Poetry and Sculpture

09:50 – 10:10
Kakhaber Loria, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia
Knut Hamsun and Georgia

10:10 – 10:30
Ketevan Khutsishvili, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia
Georgia on the Crossroads of the Religious Ideas

10:30 – 10:50
Coffee Break

10:50 – 11:15
Rusudan Tsurtsumia, F. Sarejishvili Tbilisi State Conservatoire, Georgia
Vitality and Vision: Georgian Music as a Particular Phenomenon of Caucasian-Eurasian Culture

11:15 – 11:35
Katharina Stadler, Humboldt University, Germany
Contemporary Georgian Music on the Crossroads – Cultural Diversity versus National Identity?

11:35 – 12:15
Elena Dulgheru-Jecu, Theatre and Cinema National University, Romania
Film and Folklore: Conceptions about Building Rituals in the Caucasus and the Carpathians

12:15 – 12:35
Tea Chikuseli, Zurich-Wintherur Conservatorium, Switzerland
Miniature as a Genre in Georgian National Culture

12:35 – 13:00
Q/A

Introduction and Coffee Break for the Registered Participants

Afternoon Session

Opening of the Exhibitions & Cocktail

Georgia – The Journey through Land, History and Culture
Georgian Arts and Culture Center “Istoriuli”

Old Tbilisi in the Old Photographs
Photo House Qolga

Contemporary Georgian Artworks by Professors of Tbilisi State Academy of Art

Georgian Polyphony Concert
“Theatrical Quartet”
Poster Presentation

**Afternoon Session**

**Poster Presentations**

**Silvio Calvi, Union International des Association d’Alpinisme. Bergamo**
Mountaineering in the Georgian Caucasus

**Polyvios A. Konis, University of Birmingham, UK. Ministry of Education of Cyprus**
The Great Five of Tao: The Current State of Preservation of the Georgian Churches Parkhali, Dort Kilise (Otkhta Ekle-
sia), Ishkhani, Oshki church and Khakhuli Monastery

**Nato Gengiuri, Sh. Rustaveli Theatre and Cinema State University of Georgia. Georgia.**
The Oriental and the European in the 17th-18th-centuries Georgian Ecclesiastical Architecture (Windows and Portals)

**Nana (Nina) Burutchuladze, Patriarchate of Georgia; Georgian National Museum. Georgia**
Georgian Icons on Holy Mount Athos

**Natela Mosiaishvili, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University. Georgia**

**Tamar Paichadze, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University. Georgia**
Dada in Georgian Creative World

**Irina Mirjanashvili, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University. Georgia.**
Conflicts and Cultural Heritage

**Irine Giviashvili, Freelance scholar. Georgia**
Save Medieval Church of Oshki

**Coffee Break**

**Nestan Tsiklauri, Gabriadze Theatre of Manuscripttes. Georgia**
Wherever the mountains are blue

**Giorgi Kavtaradze, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University. Georgia**
The Activities of Bernardo da Napoli

**Giuli Kalatozishvili, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University. Georgia**
Futurism in Georgian Cultural Life and Painting

**Tsiuri Akhvlediani, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University. Georgia**
“Georgian-Italian Conversational Book”, “Italian-Georgian Conversational Book”

**Maka Dvalishvili, Georgian Arts and Culture Center. Georgia**
Monuments at Risk: Preservation and Conservation Initiatives in Georgia

**World Monuments Fund, USA**
Projects in Georgia

**Nana Kuprashvili, Tbilisi State Academy of Art. Georgia**
Art, Science or Craft? (Problems of Conservation in Post Soviet Georgia)

**Maka Shavgulidze, Telavi State University, Georgian Arts and Culture Center. Georgia**
History and Development Prospects of Tsinandali Al. Chavchavadze House Museum Based on the Newly Embraced
Management Practices

**Tamta Tamazashvili, Department of Tourism and Resorts of Georgia. Georgia**
Georgia – Europe Started Here

**Liana Antelava, Tbilist State Academy of Art. Georgia**
The Concept of Time in the Twentieth Century Georgian Painting

**Kristina Darchia, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University. Georgia**
CUBO-FUTURISM in Creative Works of Emma Lalaeva-Ediberidze

**Tatia Gvineria, Tbilisi State Academy of Art. Georgia**
Georgian Female Artists in the Avant-Garde of Georgian Art in the 1920s of the XX c. (I. Shtenberg, E. Akhvlediani, 
V. Pagava)

**Elena Kiladze, Georgian Technical University. Georgia**
The American Friends of Georgia: Rebuilding a Tradition of Philanthropy in Georgia
Thursday, November 5, 2009

OPA, Centro Arte e Cultura
Piazza San Giovanni 7

Section MA II
09:30 – 12:15

Medieval Art
Chair: Gerhard Wolf, Kunsthistorisches Institut in Florence - Max Planck Institute, Italy

09:30 – 09:50
Nino Chichinadze, Ilia Chavchavadze State University, Georgia
Icons and Society of Medieval Georgia

09:50 – 10:10
Antony Eastmond, Courtauld Institute of Art University of London, UK
Inscriptions and Fictions in Medieval Georgia

10:10 – 10:30
Ori Soltes, Georgetown University, USA
Between Worlds: The Uniqueness of Medieval Georgian Christian Iconography

10:30 – 10:45
Q/A

10:45 – 11:00
Coffee Break

11:00 – 11:20
Irine Giviashvili, Freelance scholar, Georgia.
Architectural Ideas Transferred from Tao to Mount Athos

11:20 – 11:40
David Khoshtaria, G. Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Monuments Protection, Georgia
Sculptural Representations of Medieval Georgian Masons

11:40 – 12:00
Yuri Safaryan, Yerevan State University of Architecture and Construction, Armenia
The Activity of Armenian Architects Inside and Outside the Caucasus

12:00 – 12:15
Q/A

13:00- 15:00
Afternoon Break
* For the registered participants only

Section MA II
15:00 – 17:25

Medieval Art
Chair: Antony Eastmond, Courtauld Institute of Art University of London

15:00 – 15:20
Ana Kldiaishvili, Tbilisi State Academy of Art, Georgia
The Georgian Christian Church and Attempt to Discover the World Icon in it

15:20 – 15:40
Ekaterine Gedevanishvili, Ilia Chavchavadze State University, Georgia
Building of ‘Picture Space’ in Argokhi Church Decoration

15:40 – 16:00
Marika Didebulidze, G. Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Monuments Protection, Georgia
Image of the Three Youths in Furnace on the Background of the Anti-Heretical Disputes at the End of the 12th c.

16:00 – 16:15
Q/A

16:15 – 16:30
Coffee Break

16:30 – 16:50
Nino Kaytaria, National Center of Manuscripts, Georgia
Illustrations of Gelati Gospel in the movement of the 12th century Georgian and Byzantine Book Art

16:50 – 17:05
Q/A

Section PCHCTD I
09:30 – 12:15

Cultural Tourism and Preservation of Cultural Heritage
Chair: Nato Tsintsadze, ICOMOS Georgia

09:30 – 09:50
Paolo Del Bianco, Fondazione Remualdo Del Bino, Italy
Life Beyond Tourism

09:50 – 10:10
Milan Prodanovic, University of Novi Sad, Serbia
The Issues of Cultural and Educational Tourism, Experience of Florentine Workshops in the Light of Georgian Urge for Tourist Development and Related Topics in Regional Culture and Integration of European Heritage

10:10 – 10:30
Shota Maglakelidze, Tbilisi City Hall, Georgia
Nana Giorgadze, Tbilisi City Hall, Georgia
Management of Cultural Heritage in the City of Tbilisi

10:30 – 10:45
Q/A

10:45 – 11:00
Coffee Break

11:00 – 11:20
Karen Rubinson, Barnard College, USA
Museum Exhibitions and Technical Studies: Opportunities to Study Caucasian Art and History

11:20 – 11:40
Natalia Partskhaladze, Department of Tourism and Resorts of Georgia, Georgia
35 Reasons to Visit Georgia

11:40 – 12:00
Gvantsa Chanturia, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia
The Management of Cultural Tourism in Georgia

12:00 – 12:15
Q/A

13:00- 15:00
Afternoon Break
* For the registered participants only
### Section PCHCTD I

**09:30 – 12:15**

**Cultural Tourism and Preservation of Cultural Heritage**
Chair: Milan Prodanovic, University of Novi Sad, Serbia

**09:30 – 09:50**
Nato Tsintsabadze, ICOMOS Georgia, Georgia
Betlemi Quarter Revitalization Programme, Within the Tbilisi Historic District Preservation Context

**09:50 – 10:10**
Kakha Trapaidze, Tbilisi State Academy of Arts, Georgia
Project for the Rehabilitation of Gelati Monastery Major Aspects

**10:10 – 10:30**
Q/A

**10:30 – 11:00**
Coffee Break

**11:00 – 11:20**
Gennaro Tampone, College of Engineers of Tuscany, Italy
The Structural Conservation, Methodology and Technology

**11:20 – 11:40**
Mary Key Judy, Architectural and Cultural Heritage Conservation, USA
Timotesubani Church of the Virgin: Conservation Case Study

**11:40 – 12:00**
Giulia Caneva, University “Roma Tre”, Italy
The Erosion of the Carbonatic External walls of the “Church of the Virgin” in Martvili (Samegrelo Region, Republic of Georgia) by Endolithic Organisms

**12:00 – 12:15**
Q/A

**13:00 – 15:00**
Afternoon Break

*For the registered participants only*

### Section MCA I

**09:30 – 12:15**

**Modern and Contemporary Art**
Chair: Marika Didebulidze, G. Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Monuments Protection

**09:30 – 09:50**
Ori Soltes, Georgetown University, USA
Niko Pirosmanashvili Within the Making of Modernism

**09:50 – 10:10**
Anna Shanshiahvili, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia
Medieval Artistic Principles in the Art of Niko Pirosmanashvili

**10:10 – 10:30**
Elena Kiladze, Georgian Technical University, Georgia
From the City of Balconies to Post-Soviet “Dream Towns”/Paradigms of XX century Georgian Architecture

**10:30 – 10:40**
Q/A

**10:40 – 10:55**
Coffee Break

**10:55 – 11:15**
Nino Gaganidze, Tbilisi State Academy of Arts, Georgia
Tradition and Novation in Georgian Art of the XX century

**11:15 – 11:35**
Tamar Gogadze, University of Durham, UK
Modern Georgian Painting – A Creative Guardian of Cultural Values

**11:35 – 12:55**
Lela Tsipihuria, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia
Metaphor Variations in TV, Theater Versions

**11:55 – 12:15**
Q/A

**13:00 – 15:00**
Afternoon Break

*For the registered participants only*

**18:00 – 19:00**
Official Closing Ceremony
Kunsthistorisches Institut in Florenz Max-Planck-Institut

Gerhard Wolf, Director, Kunsthistorisches Institut in Florenz, Max-Planck-Institut

Ori Soltes, Georgetown University, USA
Rustaveli and Dante: Two Poets and Their Path-Breaking Poems

Closing Remarks
Paolo Del Bianco, Fondazione Romualdo del Bianco

Maka Dvalishvili, Georgian Arts and Culture Center, President Symposium Project Leader

Tinatin Bochorishvili, Director of Rustaveli Foundation for Georgian Studies, Humanities and Social Sciences

**19:30 – 21:00**
Georgian Classical Music - Recital
Tea Chkuaseli, Zurich-Wintherur Conservatorium, Switzerland

Nodar Mamisashvili
Two Prelude
1. Improvisation
2. Mkhiarul Gzaze (On the merrily way)

Bidzina Kvermadze
Musical Moment #1
Musical Moment #2
Improvisation

Reception hosted by Kunsthistorisches Institut in Florenz Max-Planck-Institute
Georgian Cultural Week and Symposium was made possible
Thanks to

Maka Dvalishvili - Project Leader
GACC President
International Initiative for Georgian Cultural Studies & Georgian Arts and Culture Center (Tbilisi, Georgia)
7, Niko-Nikoladze Street, 0108 Tbilisi - Georgia
tel. +995-32-931335; fax +995-32-921335
secretariat@symposiumgeorgia.org; www.symposiumgeorgia.org

Paolo Del Bianco, President
Fondazione Romualdo Del Bianco (Florence, Italy)
Palazzo Coppini - Via del Giglio n. 10
50123 FLORENCE - ITALY
Telephone + 39 055 216066 - Fax + 39 055 283260
info@fondazione-delbianco.org; www.fondazione-delbianco.org

Board of Trustees

George Bugadze, Rector of Tbilisi State Academy of Arts
George Khubua, Rector of Ivane Javakhishvili Tbilisi State University
Gigi Tevzadze, Rector of I.Chavchavadze State University
Marika Didebulidze, Director of G. Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation
Nikoloz Vacheishvili, Director General of the National Agency for Cultural Heritage Preservation of Georgia
Tinatin Bochorishvili, Director of Rustaveli Foundation for Georgian Studies, Humanities and Social Sciences

Project Team – Italy

Fondazione Romualdo Del Bianco
Simone Giometti, Secretary General of Fondazione Romualdo Del Bianco
Promo Florence Events
Andrea Redditi, Responsabile Settore Eventi, Promo Florence Events®

Scientific Council

Anna Kldiashvili, Dr., Associated Prof. at Tbilisi State Academy of Arts, David Khoshtaria, Dr., G. Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation
Dimitri Tumanishvili, Dr., Associated Professor at Tbilisi State Academy of Arts; G. Chubinashvili National Research Centre for Georgian Art History and Heritage Preservation
Giuli Alasania, Dr., Prof. at Tbilisi State University
Kakha Trapaidze, Chancellor of Tbilisi State Academy of Arts
Ketevan Gurchiani, Dr., Prof. at Ilia Chavchavadze State University
Vakhtang Licheli, Dr., Associated Prof. at Tbilisi State University, Institute of Archaeology

Project Team - Georgia

Georgian Arts and Culture Center
Maka Dvalishvili, Project Leader, GACC President
Anna Shanshashvili, Project Coordinator
Eka Dvalishvili, Logistic Manager
Gega Pakashvili, Designer
Ketevan Asatiani, Gallery Assistant
Lia Sukhitashvili, Assistant Coordinator
Maia Antadze, Finances
Maka Shavgulidze, Communication Manager
Malkhaz Gelashvili, Technical Manager
Tamuna Kiknadze, Project Coordinator
Tea Gotsiridze, Display Coordinator
Hulya Hamide Sakarya, English Text Coordinator

Design and typesetting
Molly & Dima Topharidze

Exhibitions curators:
Beso Khaindrava
Gia Bugadze
Irakli Tsuladze
Tea Gotsiridze

Tbilisi City Hall:
Neka Sepiskveradze, Deputy Head, Department of the Municipal Service of the Social Service and Culture
Nino Gvatua, Head, Department of International Affairs
Nana Giorgadze, Department of Cultural Affairs
Shota Maglakelidze, Department of Cultural Affairs

Special Thanks to:

Matteo Renzi, Mayor of the City of Florence
H.E. Vittorio Sandalli, Ambassador of Italy to Georgia
H.E. Konstantine Gabashvili, Ambassador of Georgia to Italy
Prof. Dr Gerhard Wolf, Kunsthistorisches Institut in Florenze - Max Planck Institut. Italy